

HYMNES DE SEXTE

Semaines I et III

Rector potens, verax Deus,
qui tēperas re rum vices,
splendōre mane ínstruis
et ígnibus merídiem.

² Exstíngue flammās lítium,
aufer calórem nóxium,
confer salútem córporum
verámque pacem córdium.

³ Præsta, Pater piíssime,
Patrique compar Unice,
cum Spírítu Paráclito
regnans per omne sáculum.
Amen.

Mâtre puissant, Dieu Vérité,
tu règles la marche du
temps, / tu formes l'aube en sa clar-
té, / au midi tu donnes ses flammes.

Éteins le feu des dissensions, /
calme la fièvre du péché, / apporte à
nos corps la santé, / à nos cœurs, la
paix véritable.

Exauce-nous, Père très bon, / et
toi, le Fils égal au Père, / avec
l'Esprit Consolateur, / régner pour
les siècles des siècles.
Amen.

Semaines II et IV

Dicámus laudes Dómino
fervēte prompti spírítu ;
hora volúta séxies
nos ad orándum próvocat.

² In hac enim fidélibus
veræ salútis glória
beáti Agni hóstia
crucis virtúte rédditur.

³ Cuius luce claríssima
tenébricat merídies,
sumámus toto péctore
tanti splendóris grátiam.

⁴ Deo Patri sit glória
eiúsque soli Fílio
cum Spírítu Paráclito,
in sempitérna sácula. Amen.

Chantons au Seigneur nos lou-
anges / dans l'ardeur d'une âme
empressée : / voici venue la sixième
heure / qui nous invite à la prière.

Car la gloire du vrai salut, / du
sacrifice de l'Agneau, / advient en
cette heure aux croyants / par la
puissance de la croix.

À l'éclat dont elle rayonne, / le
plein midi n'est que ténèbres ; / ac-
cueillons d'un cœur sans réserve /
la grâce de cette splendeur.

À Dieu le Père soit la gloire, / et
gloire à son Unique Fils, / avec
l'Esprit Consolateur, / à travers
l'infini des siècles ! Amen.

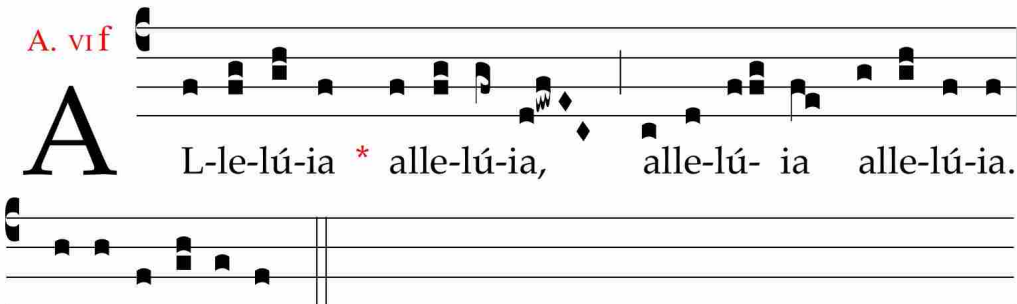
A. 1a 2



A L-le-lú-ia, * alle-lú-ia alle-lú-ia. E u o u a e.

Au temps pascal :

A. vi f



A L-le-lú-ia * alle-lú-ia, alle-lú-ia alle-lú-ia.

E u o u a e.

PSAUME 118 - VIII

Portio mea Dóminus : * dixi
custodíre verba tua.

Deprecátus sum fáciem tuam
in toto corde meo ; * miserére
mei secúndum elóquium tuum.

Cogitávi vias meas * et con-
vérti pedes meos in testimónia
tua.

Festinávi et non sum morá-
tus, * ut custódiám præcépta tua.

Funes peccatórum circum-
pléxi sunt me, * et legem tuam
non sum oblítus.

Média nocte surgébam ad
confiténdum tibi * super iudícia
iustítiae tuæ.

MOn partage, Seigneur, * je
l'ai dit, c'est d'observer tes
paroles.

De tout mon cœur, je quête ton
regard : * pitié pour moi selon tes
promesses.

J'examine la voie que j'ai
prise : * mes pas me ramènent à
tes exigences.

Je me hâte, et ne tarde pas, *
d'observer tes volontés.

Les pièges de l'impie m'envi-
ronnent, * je n'oublie pas ta loi.

Au milieu de la nuit, je me lève
et te rends grâce * pour tes justes
décisions.

Párticeps ego sum ómnium timéntium te * et custodiéntium mandáta tua.

Misericórdia tua, Dómine, plena est terra ; * iustificatiónes tuas doce me.

Je suis lié à tous ceux qui te craignent * et qui observent tes préceptes.

Ton amour, Seigneur, emplit la terre ; * apprends-moi tes commandements.

PSAUME 118 - IX

BOnitátem fecísti cum servo tuo, * Dómine, secúndum verbum tuum.

Bonitátem et prudéntiam et sciéntiam doce me, * quia præcéptis tuis crédidi.

Priúsquam humiliárer ego errávi ; * nunc autem elóquium tuum custódiam.

Bonus es tu et benefáciens, * doce me iustificatiónes tuas.

Excogitavérunt contra me dolósa supérbi, * ego autem in toto corde meo servábo mandáta tua.

Incrassátum est sicut adeps cor eórum, * ego vero in lege tua delectátus sum.

Bonum mihi quia humiliátus sum, * ut discam iustificatiónes tuas.

Bonum mihi lex oris tui * super mília auri et argénti.

TU fais le bonheur de ton serviteur, * Seigneur, selon ta parole.

Apprends-moi à bien saisir, à bien juger : * je me fie à tes volontés.

Avant d'avoir souffert, je m'égarais ; * maintenant, j'observe tes ordres.

Toi, tu es bon, tu fais du bien : * apprends-moi tes commandements.

Des orgueilleux m'ont couvert de calomnies : * de tout cœur, je garde tes préceptes.

Leur cœur, alourdi, s'est fermé ; * moi, je prends plaisir à ta loi.

C'est pour mon bien que j'ai souffert, * ainsi ai-je appris tes commandements.

Mon bonheur, c'est la loi de ta bouche, * plus qu'un monceau d'or ou d'argent !

PSAUME 118 - X

Manus tuæ fecerunt me et
plasmaverunt me ; * da
mihi intellectum, et discam
præcepta tua.

Qui timent te, videbunt me et
lætabuntur, * quia in verba tua
supersperavi.

Cognovi, Dómine, quia æqui-
tas iudicia tua, * et in veritate
humiliasti me.

Fiat misericórdia tua, ut con-
solétur me, * secúndum eló-
quium tuum servo tuo.

Véniant mihi miseratiónes
tuæ, et vivam, * quia lex tua
delectatio mea est.

Confundántur supérbi, quón-
iam dolóse incurvaverunt
me, * ego autem exercébor in
mandátis tuis.

Convertántur mihi timéntes
te * et qui novérunt testimónia
tua.

Fiat cor meum immaculátum
in iustificatióibus tuis, * ut non
confúndar.

TES mains m'ont façonné,
afermi ; * éclaire-moi, que
j'apprenne tes volontés.

À me voir, ceux qui te crai-
gnent se réjouissent, * car j'es-
père en ta parole.

Seigneur, je le sais, tes déci-
sions sont justes ; * tu es fidèle
quand tu m'éprouves.

Que j'aie pour consolation ton
amour * selon tes promesses à
ton serviteur !

Que vienne à moi ta ten-
dresse, et je vivrai : * ta loi fait
mon plaisir.

Honte aux orgueilleux qui
m'accablent de mensonges ; *
moi, je médite sur tes préceptes.

Qu'ils se tournent vers moi,
ceux qui te craignent, * ceux qui
connaissent tes exigences.

Que j'aie par tes commande-
ments le cœur intègre : * alors je
ne serai pas humilié.

Lecture brève

Semaine I

Ga 6, 7-8

Quæ semináverit homo, hæc
et metet ; quóniam, qui séminat
in carne sua, de carne metet cor-
ruptiÓNem, qui autem séminat
in Spírítu, de Spírítu metet vi-
tam ætérnam.

Ce que l'on a semé, on le récol-
tera : des semailles purement hu-
maines aboutissent à une récolte
purement humaine, la dégrada-
tion définitive ; des semailles
spirituelles aboutissent à une ré-
colte spirituelle, la vie éternelle.

℣ In ætérnum, Dómine, verbum tuum.

℟ In generatiónem et generatiónem véritas tua.

℣ Pour toujours, ta parole, Seigneur,

℟ Ta fidélité demeure d'âge en âge.

Lecture brève

Semaine II

Rom 8, 26

Spíritus ádiuvat infirmitátem nostram ; nam quid orémus, sicut opórtet, nescímus, sed ipse Spíritus interpéllat gemítibus inenarrabílibus.

℣ Appropínquet deprecátio mea in conspéctu tuo, Dómine.

℟ Iuxta verbum tuum da mihi intelléctum.

L'Esprit Saint vient au secours de notre faiblesse, car nous ne savons pas prier comme il faut. L'Esprit lui-même intervient pour nous par des cris inexprimables.

℣ Que mon cri parvienne devant toi, Seigneur.

℟ Éclaire-moi selon ta parole.

Lecture brève

Semaine III

Rm 8, 22-23

Scimus quod omnis creatúra congemíscit et compárturit usque adhuc ; non solum autem, sed et nos ipsi primítias Spíritus habéntes, et ipsi intra nos gémimus adoptiÓnem filiÓrum exspectántes, redemptiÓnem córporis nostri.

℣ Bénedic, ánima mea, Dómino.

℟ Qui rédimit de intéritu vitam tuam.

Nous le savons bien, la création tout entière crie sa souffrance, elle passe par les douleurs d'un enfantement qui dure encore. Et elle n'est pas seule. Nous aussi, nous crions en nous-mêmes notre souffrance ; nous avons commencé par recevoir le Saint-Esprit, mais nous attendons notre adoption et la délivrance de notre corps.

℣ Bénis le Seigneur, ô mon âme,

℟ Il rachète ta vie à la mort.

Lecture brève

Semaine IV

Dt 10, 12

Quid Dóminus Deus tuus petit a te, nisi ut tíneas Dóminum Deum tuum et ámbules in viis eius et díligas eum ac sérvias Dómino Deo tuo in toto corde tuo et in tota ánima tua ?

℣ Dómine, quis habitábit in tabernáculo tuo ?

℟ Qui ingréditur sine mácula et lóquitur veritátem in corde suo.

Sais-tu, Israël, ce que le Seigneur ton Dieu te demande ? Craindre le Seigneur ton Dieu, suivre tous ses chemins, aimer le Seigneur ton Dieu, le servir de tout ton cœur et de toute ton âme.

℣ Seigneur, qui séjournera sous ta tente ?

℟ Celui qui se conduit parfaitement, et dit la vérité selon son cœur.